



UK Health
Security
Agency

NHS

CARE



Ekh informacijako buletino andar e anglal-milajeski (proletoski, primavaraki) COVID-19 vaksinati kampanija ande o 2024-to berś

Manuśa maśkar 75 thaj upral berś, kon baśen ande e phurane manuśenge khera, thaj kadala kon si 6-ve čhonenge thaj upral thaj si len majkovli imununaki sistema ka aven dinde ekh doza andar o coronavirus (COVID-19) vaksina kadava anglal-mijal (prolet, primavara).

Kaske si dindi e anglal-milaeski vaksina?

O COVID-19 si maj-seriozno ande maj-phurane manuśa thaj ande manuśa kas si len varesave (nesave, daičhi) bazinesne sastimaske problemura. Kadale kauzenge (pričinenge), manuśa kon si 75 thaj upral berśenge, kadala ande e samadimaske (grizomaske) khera, thaj kadala kon si 6-e čhonenge thaj upral thaj si len majkovli imunaki sistema si lenge dindi ekh anglal-milajeski doza andar e COVID-19 vaksina.

Vrjama andar e angal-milajeski vaksina

Tuke trubul te avel tuke dindo ekh rezervacijako časo (programo) maśkar o april thaj juni, thaj kadala kon si ande o maj-baro risiko ka aven akharde angluneste (pyrvo). Tu ka aves akhardo te keres tuke kiri booster vaksina turjal 6 čhon palal te keres tuke kiri paluni doza, ama (ale, dar) tu šaj (daštis, može) te keres la tuke sogodi nakhle 3 čhon palal gadava.

Te tu keres 75 berś maśkaral o april thaj o juni, tu ni trubul te ašugjares (ašteptis) žikana avel kiro bijando (arakhado) gives, tu šaj (može, daštis) te džas kana san akhardo te keres tuke e vaksina.

Savi vaksina tuke ka avel dindi?

Tuke ka avel dindi ekh booster doza andar e vaksina savi sas kerdi katar e Pfizer aj (or) e Moderna thaj sas probanakhle (aprobime) ande o Kidindo Thagaripe (KT). Kadala vaksine sas aktualizime desar sas kerde e originalne vaksine thaj targetin (celin) ande ekh aver COVID-19 varianto. Kadala aktualizime vaksine zoraven o garavipe (protekcija, zaštita), thaj den ekh cyra (xanci, zalaga, frima, xari) maj-uče nivelura andar antikorposo (antitelo) mamujal ekh maj-sigali štampa andar o COVID-19 (Omicron).

Kaj ame našti phenas save variantura andar o COVID-19 ka phiren ande kadava anglal-milaj thaj milaj (leto, vara), o Kidindo Komiteto andar e Vaksinacija thaj Imunizacija (KKVI) phenda kaj e vaksine save si xasnime (folosime, polzime) ande e palune kurke andar e anglal-ivendeski (toamnaki, esenki) 2023-ne beršeski programa trubul te aven palem (pak, gene) xasnime.

Khamas tutar te les e vaksinacija savi si tuke dindi sogodi maj-sigo šaj (daštis, može) – tuke ka avel tuke dindi e ćaćuni (vorta, parvo) vaksina ande e ćaćuni vrjama.



Kon našti lel e oferta andar e angal-milajeski vaksina?

Si but cyra kualificime manuša kon našti te keren peske ekh doza andar e vaksina kadava angal-milaj. Te tut sas tut zorali reakzija karing ekh angluni doza andar e vaksina tu trubul te dumades (vakeres) kadava kire doktoresas.

Rigale efektura

Normalne rigale efektura: Sar sas kire anglune dozasa, e normalne rigale efektura si e ekhsave (felo, sushti) sar sa e COVID-19 vaksinenca, andrethode (inkluzime) e aktualizime vaksine save si xasnime (folosime, polzime) kadava anglal-milaj thaj thonandre:

- te avel tut dukhalo, pharo seripe (simptope, usetipe) thaj morcope ande o vast kajte sas kerdi kiri indžekcija – kadava lel te maj-bilačhavol turjal 1 ži ka 2 givesa palal e vaksina
- te seres tut khino (čhindo, umorno, obosime)
- šereski dukh
- normalne dukha aj (or) kovle sar gripake simptomura

Tu šaj khinos tut thaj te les paracetamol (ker so e dozako gogidipe phenel ande o paketo) te dumodel (žutisarel, pomožinel) tut te seres tut maj-lače.

Rigale efektura palal e vaksinacija normalno traden maj-cyra katar ekh kurko. Te kire simptomura dikhindon te maj-bilačhavon aj te tu san samalo (okupime, grizalo), tu šaj akhares NHS 111 aj te bičhales mesažo/te telefonis ka 18001 111.

Tu šaj i reportis suspektive rigale efektura andar e vaksina thaj e draba pe e Galbenone Kartaki sxema.

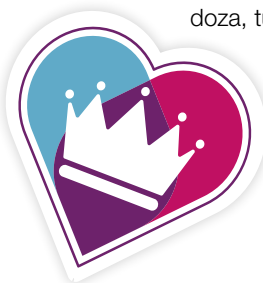
Seriozne rigale efektura: Kazusura (slučaja) andar ilesko šuvlipe (akhardo miokarditis aj perikarditis) sas reportime (dokladime) but cyravaraleste palal e duj e Pfzier thaj e Moderna COVID-19 vaksine. Kadala kazusura sas dikhlinde maj-but ande e maj-terne murša thaj ande khajekh (varesave, daičhi) givesa palal e vakcinacija. Maj-but andar e manuša kon sas efektome serde pe maj-lače thaj sastile sigate palal te khinon thaj keren peske simple sataravimata (tratamentura). Tu trubul te rodes medikano gogidipe momentalno, te palal e vakcinacija, tu seres:

- kolinaki dukh
- phurdimasko (airolimasko, vuzduxosko) bišajpe (inkapacitipe, nesposob)
- serimata kaj si tut sigate mardavno, izdravno aj pharestes mardavno ilo

Te tut sas tut ekh seriozno rigalo efekto palal ekh paluni doza tu šaj aves gogidindo te na keres tuke aj palpalis aver vakcinacija. Tu trubul te dumades (vakeres) kire doktorosa aj specialistosa. Khamas tutar te dikhes e paluni rig kadale buletinoski te arakhes sar te reportis (dokladis) e rigale efektura.

So tu trubul te keres te tu naj san mišto ande o gives kire rezervacijake časosko?

Te tu naj san mišto, ašugjar ži kana tu sastos te šaj keres tuke e vaksina. Tu trubul te na džas ka e rezarvacijako časosko te tut si tut uči jag (temperatura) aj pakjas kaj šaj infektos averen.



Šaj tu inke (važe) astares o COVID-19 palal te keres tuke e vaksina?

E COVID-19 vaksina ka cyknjarel o šanso kiro te aves zoraleste nasvalo andar o COVID-19 kadava angal-milaj thaj milaj. Šaj lel varesave givesa kire korpsoske (teloske, maseske) te barjarel maj-but garavipe (protekcija, zaštita) andar e doza. Sar sa e draba, nisavi vaksina si sasteste efektivno. Varesave manuša šaj inke te astaren o COVID-19 date si len e vakcinacija, ama (dar, ale) sisavi infekcija trubul te avel maj-cyra zorali.

Te tu ni kerdan tuke kire vakcinacije

Te tu ni inke ni kerdan tuke nisave andar kire 2 doze andar e vaksina (aj ekh trinto doza kadalenge kas si len maj-kovli imunaki sistema) tu trubul te keres tuke ekh doza ande kadaja sezonalni kampanija. Te tu san kualificime thaj tu našaldan ekh angluni booster doza, tu šaj keres tuke ekh doza kadava angal-milaj. Majbut andar e manušen ni trubul len ekh ekstra doza te resen pe e dozenca save von našalde. Te tut si tut ekh zoraleste maj-kovli imunaki sistema kiro doktoro šaj gogidel tut te keres tuke ekh ekstra doza trin čhon palal te keres tuke e angal-milajeski vaksina.

Ka trubul me te ašugjarav palal muri vaksina?

Te tut si tut istorija andar alergije, aj te tut sas tut ekh reakzija momentalno palal e angluni doza, tu šaj aves gogidindo te bešes 15 minute palal te keres tuke e vaksina. Khamas tutar te siguris kaj phenes kadava e manušeske kon ka kerel tuke e vaksina.

Maj-butni informacija

Tu šaj gines e COVID-19 informacija tele maj-bute informacijake

COVID-19 buletino bareženge (adulti)

COVID-19 vaksinacija: žuvlja kon si khamne aj čučhidavne

COVID-19 vaksinacije – ekh buletino manušenge kas si len maj-kovli imunaki sistema

Dža ka **coronavirus booster vaksinacija** on NHS.UK.

Ekh informacijako buletino andar **so te ašugjares palal e vaksinacija** si thaneste thodino te fuljardol pe aj komandil pe.

Gin maj-but andar e **e Pfizer** thaj **e Moderna vaksine** maj-bute informacijake andar e vaksina, andrethode šajde (posibilne, možne) rigale efektura.

Tu ka aves akhardo te keres tuke kiri booster vaksina, kiro doktoro šaj del tut e vaksinacija aj tu šaj keres tuke rezervacijako časo kaj xasnis (folosis, polzis) e **NHS aplikacija**.



aj tu šaj džas ka **www.nhs.uk/vaccine-walk-in** te arakhes kiro maj-pašutno phirandre vaksinacijako than.



Tu šaj reportis suspektime rigale efektura pe e Galbenone Kartako uebsajto aj kaj akhares 0800 731 6789 (9:00 ži ka 17:00 lujne ži paraštune) aj kaj fuljares e Galvenone Kartaki aplikacija.

www.mhra.gov.uk/yellowcard



This leaflet is also offered as a translated version in Albanian, Arabic, Bengali, Bulgarian, Chinese, Chinese (simplified), Estonian, Hindi, Italian, Gujarati, Latvian, Lithuanian, Polish, Panjabi, Pashto, Russian, Spanish, Somali, Turkish, Tigrinya, Ukrainian, Urdu and Yoruba. It is available as a BSL video, braille and large print. Please visit **www.healthpublications.gov.uk** or call 0300 123 1002 to order more copies.